

Kulttuurivaihtoseminaari Imatralla 13.10.2005 ja Ekskursio Pietariin 10. - 11.11.2005

Imatralla järjestettävä **kulttuurivaihtoseminaari ja Pietarin tutustumismatka on tarkoitettu kaikille kulttuuritoimijoille**, niin organisaatioille kuin yksityishenkilöillekin, jotka ovat kiinnostuneet yhteistyöstä pietarilaisten kulttuuritoimijoiden kanssa.

Kaikille avoimen seminaarin ja ekskursion **tavoitteena on välittää tietoa Pietarin kulttuurielämästä, sen toimintatavoista ja taide-elämän virtauksista sekä avata kontakteja kulttuurivaihdosta kiinnostuneisiin pietarilaisiin toimijoihin.**

Seminaarissa eri alojen kulttuurivaikuttajat esittäytyvät ja kertovat Pietarin kulttuurielämästä. Ekskursiolla tutustumme kaupungin kulttuuritarjontaan ja alan paikallisiin toimijoihin ja toimintatapoihin.

Seminaari ja ekskursio pohjustavat suunnitteilla olevaa Kaakkois-Suomen ja Pietarin välistä kulttuurivaihtohanketta, jolle on anottu Interreg -rahoitusta Naapuruus -ohjelmasta. Seminaarin suunnittelusta ja järjestelyistä vastaavat Kaakkois-Suomen taidetoimikunta, Etelä-Karjalan ja Kymenlaakson kesäyliopistot sekä Kymenlaakson amk:n Teknologia- ja innovaatiopuisto INNOMARE.

Kulttuurivaihtoseminaari

Seminaarin puheenjohtaja Jarmo Nironen, tulkit Marianne Balabin ja Elena Pyyhtiä

torstaina 13.10.2005 Imatran kulttuurikeskuksen Kaleva-sali

Ohjelma

- klo 09.00 Aamukahvit, ilmoittautuminen
- klo 09.30 Tilaisuuden avaus, **Hannu Tsupari, Imatran apulaiskaupunginjohtaja**
- klo 09.40 **Andrei Zonin, johtaja, Pietarin kulttuuriohjelman instituutti**
”Pietarin kulttuurimuotokuva: kulttuuri ja kulttuuripolitiikka”
Keskustelua
- kulttuurivaihdon ongelmat ja mahdollisuudet
- miten löydän oikean kulttuuriyhteistyökumppanin?
- klo 10.20 **Feliks Narodizkij, johtava partneri, JFC Jazz-Club ja presidentti, kulttuurisäätiö Art-Sessii**
”Pienyrittäjyys kulttuurissa, luovan teollisuuden kehitys Pietarissa”
Keskustelua
- festivaali- ja konserttiyhteistyö ja sen mahdollisuudet Suomen kanssa
- klo 11.00 **Irina Aktuganova, kuraattori, Taidekeskus Pushkinskaja 10.**
”Pietarin nykyaikainen taide tänään”
Keskustelua
- taiteilijavierailut ja taidenäyttelyt Kaakkois-Suomen kanssa
- klo 12.00 Lounastauko (omakustanteinen)
- klo 13.00 **Dmitri Karalis, johtaja, Nykykirjallisuuden ja kirjan keskus**
”Pietarin nykyaikainen kirjallinen elämä”
Keskustelua
- kirjailijatapaamiset, kirjailijaillat ja julkaisuyhteistyö
- klo 13.40 **Sergei Kovalski, presidentti, Taidekeskus Pushkinskaja 10.**
”Kulttuurielämän näkymät ja kokemuksia kulttuuriyhteistyöstä”
Keskustelua
- klo 14.10 Kahvitauko
- klo 14.30 **Arkadi Sosnov, Pietarin journalistiliitto, Literaturnaja Gazeta, taidelehti Mesenaatti, toimittaja**
”Kulttuuriongelmien käsittely Pietarin lehdistössä ja liiketoiminnan kulttuurivastuu”
- klo 14.50 **Jarmo Nironen, hankkeen asiantuntija, Pietarin Suomen instituutin johtaja vuosina 2000-2005**
”Kokemuksia kulttuurivaihdon mahdollisuuksista mm. klassisen musiikin osalta”
- klo 15.15 **Keskustelua ohjelmatoivomuksista ja yhteistyön mahdollisuuksista**
- tarvittaessa keskustellaan kolmessa alaryhmässä
- n. klo 16.00 **Seminaarin päättäminen, loppumaljat, Imatran kaupungin tervehdys ja vapaata keskustelua**

Matkaohjelma Pietarissa (Muutokset ja tarkennukset mahdollisia)

Matkan johtaja ja asiantuntija Jarmo Nironen

Torstai 10.11.2005

klo 08.30 Lähtö Kouvolaan Lappeenrantaan
klo 10.00 Lähtö Lappeenrannasta Nuijamaan
kautta Pietariin
klo 16.30 Majoittuminen, hotelli Oktjabrskaja 2

Iltaohjelma Pietarissa:

Nykytaidetaapaaminen:
Pushkinskaja 10 (Kovalski, Aktuganova)

Kirjallisuustapaaminen:
Nykykirjallisuuden keskus (Karalis)

Musiikitapaaminen:
JFK-Jazz-klub (Naroditskij)

Perjantai 11.11.2005

klo 08.30 Aamiainen

Räätälöidyt tapaamiset aamupäivällä:

Nykytaidetaapaaminen klo 10.00:
NCCA, Nevski 111/3 (Korosteleva)

Kirjallisuustapaaminen: Pietarin
Kansalliskirjasto (Belajeva) ja mahd.
Majakovskin kirjasto

Musiikitapaaminen: (täydennetään myöh.)

Itse valitut tapaamiset

klo 13.00 Lounas

Yhteistapaaminen ja keskustelut

klo 14.30 Lounas ja lähtö Nuijamaan kautta
Lappeenrantaan ja sieltä Kouvolaan

Kulttuurivaihtoseminaariin ja Pietarin matkalle ilmoittautuminen

Ilmoittautumiset kulttuurivaihtoseminaariin 6.10. mennessä, hinta 20 euroa/henkilö ja Pietarin matkalle 17.10. mennessä, hinta 100 euroa/henkilö (yhden hengen huoneesta lisämaksu 8€) osoitteeseen toimisto.imatra@kesayliopisto.inet.fi, puh. (05) 681 5406, Etelä-Karjalan kesäyliopisto Imatran yksikkö, Tietäjänkatu 3, 55120 Imatra

Seminaarissa esille otettavia hanke-ehdotuksia voi tehdä etukäteen Jarmo Nironelle 30.9. mennessä puh. 040 5408493, sähköposti: jnironen@nettilinja.fi

Tiedusteluja ottavat vastaan myös Kymenlaakson kesäyliopisto/Olli Mustapää puh. 040 5559094 ja Kaakkois-Suomen taidetoimikunta/Matti Nieminen puh. 0400 750742.

(Seminaarin ja ekskursion palauteseminaari järjestetään myöhemmin ilmoitettavana ajankohtana joulukuussa 2005 tai tammikuussa 2006 Kymenlaakson kesäyliopistossa.)

Tietoa venäläisistä yhteistyökumppaneista

Pietarin kulttuuriohjelmat:

Kulttuuriohjelmainsituutti on Pietarin kaupungin v. 1993 perustama instituutti, jonka päätehtävänä on tuottaa tietoa Pietarin kulttuurista ja kulttuuritapahtumista sekä art management – ohjelmien ja kulttuuriyhteistyön koordinointi. Tutustu tarkemmin www.spbculture.com.

Nykytaide:

Vapaan taiteen keskus Pushkinskaja 10 perustettiin, kun riippumattomat taiteilijat, muusikot ja muut kulttuuriaktiivit valtasivat tyhjäntyyneen talon v. 1989. Sen pohjana on riippumattomien ei-valtiollisten kulttuuritoimijoiden yhtiö ”Svobodnaja kultura” (Vapaa kulttuuri). Vapaa kulttuuri loi Taidekeskuksen infrastruktuurin. V. 1998 Svobodnaja kultura loi Venäjälle ensimmäisen **Nonkonformistisen taiteen museon**, jonka varantoon kuuluu merkittävä määrä 1900-luvun toisen puoliskon epävirallista taidetta. Pietarin taide-elämän huipulle noussut taidekeskus käsittää nykyisin seuraavat kokonaisuudet:

- Kultprosvet kirjaklubi, kino-phot-703 galleria, Navicula Art Galleria, New Academy of Fine Arts museo, PHOTOimage galleria, Russian engineering Theatre ACHE, The John Lennon Temple of Love, Peace and Music, The Civic society committee, FishFabrique Music club and Café, The BAZA Dance, Alternative experimental music shop, Stop time producing center, The Gallery of Experimental sound, The Studio of Fine Arts, The Petropol, Svjatoslav and Dean Publishing houses ja Techno-Art-Centre

Nonkonformistisen museon tiloissa on suuri ja pieni näyttelytila, Vadim Voinovin "Bridge over Styx" Gallery sekä StPetersburg Archive and Library of Independent Art

Tutustu tarkemmin www.pushkinskaja-10.spb.ru ja kutsuun oheistettuun informaatioon.

Suomalais-venäläisessä yhteistyössä voidaan neuvotella nykyaiteen näyttelyistä (aina 120 taiteilijaan) ja taiteilijavierailuista Suomessa ja Suomesta. Suomalaisten tilojen on oltava mieluummin museoita tai Kaapelitehtaan kaltaisia kulttuurikeskuksia ja Pushkinskaja 10:ntä on informoitava mahdollisuudesta live-ohjelmaan (musiikki, seminaarit, performance ja screenit) näyttelyjen aikana. Venäläiset toivovat myös selvitystä suomalaisen järjestäjän mahdollisuudesta myydä venäläisten taiteilijoiden töitä. Myös muiden kuin nykyaiteen kulttuuritapahtumien järjestäminen on mahdollista Pushkinskaja 10:n kanssa. Pushkinskaja 10:ssä on kiinnostuttu suomalaisten alustavasti ehdottamasta virtuaalinäyttelystä internetissä ja muussa mediassa.

Kirjallisuus:

Vuonna 1997 perustettu **Nykykirjallisuuden ja kirjan keskus** järjestää erilaisia tapahtumia. Keskus järjestää v 1974 aloitettua Boris Strugatskin kirjallisen luovuuden seminaareja ja jakaa Boris ja Arkadi Strugatskin ABC-palkintoa. Kirjailijaklubin Valkoisessa salissa järjestetään kirjaesittelyjä, kirjallisia pyöreän pöydän keskusteluja ja seminaareja. Keskuksessa toimii myös Nykykirjallisuuden museo. Tutustu tarkemmin nettisivuihin www.litcenter.spb.ru

Suomalais-venäläisessä yhteistyössä voidaan järjestää mm kirjailijatapaamisia ja lukuiltoja, joissa kirjailijat lukevat näytteitä teoksistaan. Tapahtumia voidaan järjestää myös mm. Karjalan Kannaksella Villa Gölicken huvilassa, jolloin majoittuminen on edullista. Yhteistyön jatkuessa nykykirjallisuuden keskus voi myös rajoitetusti lahjoittaa kustantamiaan kirjoja suomalaisille kirjastoille. Yksi vaihtoehto on suomalais-venäläisten kirjailijoiden lyhyiden kirjoitusten yhteisteos suomeksi ja venäjäksi.

Jazz-, nuoriso- ja populaarimusiikki:

Kulttuurisäätiö Art-Sessii on vuonna 2002 perustettu säätiö, joka yhdistää taidekulttuuriklubien ammattilaiset. Säätiön järjestämät seminaarit antavat uutta informaatiota art-ideoiden synnyttämiseksi. Osallistujat saavat hyödyllisiä kontakteja ja säätiön jäsenmäärä on jatkuvassa kasvussa. Verkostoon kuuluu klubeja, tanssisaleja, musiikkiklubeja, konserttijärjestäjiä sekä elokuvateattereita. Säätiöllä ei ole nettisivuja.

JFC Jazz-klubi oli Venäjän ensimmäinen uuden sukupolven klubi, joka pyrkii tyylien maksimaaliseen moninaisuuteen ja siellä soitettavan musiikin korkeatasoisuuteen. Pääsuuntaus on uusien tendenssien tukeminen jazzin maailmassa ja niiden popularisointi. JFC järjestää vuosittain kaksi kansainvälistä festivaalia "Kitarajazzfestivaalit" ja "Jazz-kevät Pietarissa". Katso tarkemmin www.jfc.sp.ru.

Klassinen musiikki ja muuta:

Asiantuntija **Jarmo Niroson** kautta on mahdollista keskustella klassisen musiikin esittäjistä neljän hengen ryhmistä sinfoniaorkesteriin. Esittäjät ovat Pietarin konservatorion päätösvaiheessa olevia ja Mariinski -teatterin Nuorten laulajien akatemian esiintyjiä tai heitä usein säestävän Kornevin sinfoniaorkesterin solisteja. Klassinen musiikki, kamarimusiikki, kuorot ja orkesterit solistein ja ilman ovat mahdollisia eri sopimuksen mukaan. Lisäksi Jarmo Nironen esittää muita yhteistyömahdollisuuksia ja tapaamiskohteita Pietarissa (NCCA, taidekuraattorit, Venäjän Kansalliskirjasto, Viipurin Aalto - kirjasto ja kirjastoissa kiertävät näyttelyt, Nordic Music festival jne).